

# アジア太平洋地域における ロッテルダム・ルールズ

## The Rotterdam Rules in the Asia-Pacific Region



平成23年11月21日(月)・22日(火) November 21-22, 2011  
海運クラブ国際会議場(海運ビル) KAIUN CLUB

主催 財団法人日本海法会 / 東京大学グローバルCOEプログラム

Organized by Japanese Maritime Law Association, University of Tokyo Global COE Program

後援 United Nations 国連国際商取引法委員会 (UNCITRAL) 万国海法会 (Comité Maritime International)

法務省 / 外務省 / 国土交通省 / 海法研究所(早稲田大学総合研究機構)

Under the Auspices of United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL), Comité Maritime International (CMI), Ministry of Justice, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Institute of Maritime Law, Waseda University

協賛 社団法人国際商事法研究所、公益財団法人社会科学国際交流江草基金、社団法人商事法務研究会、社団法人日本インターナショナルフレイトフォワードーズ協会、社団法人日本海運集会所、公益財団法人日本海事センター、社団法人日本船主協会、日本船主責任相互保険組合、公益財団法人野村財団

Sponsored by The Japanese Institute of International Business Law, Inc., Egusa Foundation for International Cooperation in the Social Sciences, Commercial Law Centre, Inc., Japan International Freight Forwarders Association, Inc., The Japan Shipping Exchange, Inc., Japan Maritime Center, The Japanese Shipowners' Association, The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association, Nomura Foundation

11月21日(月) Nov. 21 (Monday)	開会 Opening Ceremony	10:00-10:15	
	開会の辞 Opening Remarks	江頭 憲治郎 / Kenjiro Egashira	
第1セッション Session I	ロッテルダム・ルールズへの導入 Introduction to the Rotterdam Rules	10:15-12:00	
	国連国際商取引法委員会 (UNCITRAL) の役割と条約の現況 The Role of UNCITRAL and the Current Status of the Rules	Luca Castellani	
	改正の必要性と万国海法会 (CMI) の役割 The Need for Change and the Role of the CMI	Stuart Beare	
	ロッテルダム・ルールズの基本的な要素と特色 Basic Elements and Features of the Rotterdam Rules	Rafael Illescas	
	質疑応答 Q&A		
第2セッション Session II	ロッテルダム・ルールズの適用範囲と当事者の責任 Coverage and the Parties' Liabilities under the Rotterdam Rules	13:30-15:45	
	適用範囲と契約の自由 Scope of Application and Freedom of Contract	Michael Sturley	
	責任期間と複合運送的側面 Period of Responsibility and Multimodal Aspects	藤田 友敬 / Tomotaka Fujita	
	運送人の義務と責任 Obligations and Liabilities of the Carrier	Hannu Honka	
	荷送人の義務と責任 Obligations and Liabilities of the Shipper	In Hyeon Kim	
	質疑応答 Q&A		
第3セッション Session III	ロッテルダム・ルールズに関するワークショップ(1) Workshop on the Rotterdam Rules (1)	16:00-18:00	
	雨宮 正啓、戸塚 健彦、平田 大器、藤田 友敬 / Masahiro Amemiya, Takehiko Tozuka, Ohki Hirata, Tomotaka Fujita		
11月22日(火) Nov. 22 (Tuesday)	第4セッション Session IV	ロッテルダム・ルールズにより規律される運送の諸局面 Aspects of Transport Regulated by the Rotterdam Rules	9:30-11:15
	運送書類と電子的運送記録 Transport Documents and Electronic Transport Records	Stephen Girvin	
	運送品処分権と権利の譲渡 Right of Control and Transfer of Rights	Dihuang Song	
	運送品の引渡し Delivery of the Goods	Gertjan Van der Ziel	
	質疑応答 Q&A		
第5セッション Session V	ロッテルダム・ルールズとアジア太平洋諸国 The Rotterdam Rules and Asia-Pacific States	11:20-12:00	
	中国 China	Dihuang Song	
	日本 Japan	藤田 友敬 / Tomotaka Fujita	
	韓国 Korea	In Hyeon Kim	
	シンガポール Singapore	Stephen Girvin	
	アメリカ合衆国 United States	Michael Sturley	
	質疑応答 Q&A		
第6セッション Session VI	ロッテルダム・ルールズと関連業界 The Rotterdam Rules and Industries	13:30-15:45	
	運送人から見たロッテルダム・ルールズ The Rotterdam Rules: the Carriers' Perspective	早坂 剛 / Tsuyoshi Hayasaka	
	荷主から見たロッテルダム・ルールズ The Rotterdam Rules: the Cargo Interests' Perspective	平田 大器 / Ohki Hirata	
	フレイト・フォワードャーから見たロッテルダム・ルールズ The Rotterdam Rules: the Freight Forwarders' Perspective	山口 修司 / Shuji Yamaguchi	
	保険者から見たロッテルダム・ルールズ The Rotterdam Rules: the Insurers' Perspective	石井優 / Masaru Ishii	
	質疑応答 Q&A		
第7セッション Session VII	ロッテルダム・ルールズに関するワークショップ(2) Workshop on the Rotterdam Rules (2)	16:00-17:50	
	池山 明義、後藤 元、笹岡 愛美、藤田 友敬 / Akiyoshi Ikeyama, Gen Goto, Manami Sasaoka, Tomotaka Fujita		
閉会 Closing Ceremony	17:50-18:00		
	閉会の辞 Concluding Remarks	落合 誠一 / Seiichi Ochiai	
懇親会 Conference Reception	18:00-20:00		